Организация Объединенных Наций S/PV.5676



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5676-е заседание

Пятница, 18 мая 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Уолкотт Сандерс	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Икуэбе
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Кристиан
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Спатафора
	Панама	г-н Суэскум
	Перу	г-н Чавес
	Катар	г-н аль-Бадер
	Российская Федерация	г-н Смирнов
	Словакия	г-н Бурьян
	Южная Африка	г-н Кумало
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Джонстон

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Тринадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2007/275)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

07-34818 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Тринадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2007/275)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотела бы информировать Совет о том, что мною было получено письмо от представителя Буркина-Фасо, в котором он обратился с просьбой пригласить его делегацию принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Буркина-Фасо, который был направлен президентом Буркина-Фасо и посредником выполнения Уагадугского соглашения Его Превосходительством г-ном Блэзом Компаоре, принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джибриль Бассоле (Буркина-Фасо) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени членов Совета я тепло приветствую министра национальной безопасности Буркина-Фасо г-на Джибриля Бассоле.

Я хотела бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара, в котором он обращается с просьбой пригласить его делегацию принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Нынешнее заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе его состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2007/275, в котором содержится тринадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Сейчас я предоставляю слово министру государственной безопасности Буркина-Фасо Его Превосходительству г-ну Джибрилю Бассоле.

Г-н Бассоле (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Это высокая честь для нас — выступить на этом форуме с изложением послания президента Буркина-Фасо, Действующего председателя Конференции глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) и посредника в внутриивуарийском диалоге Его Превосходительства г-на Блэза Компаоре.

Мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, передать представителю Соединенных Штатов Америки наши теплые и искренние поздравления по случаю его вступления на пост Председателя Совета Безопасности в мае месяце, а также воздать ему должное за уже проделанную замечательную работу.

С самого начала прямых переговоров посредник проявляет свою приверженность сохранению той роли, которую выполняет в урегулировании ивуарийского кризиса Организация Объединенных Наций, проводя постоянные консультации с представителями Генерального секретаря и Высокого представителя по выборам, причем на протяжении всего процесса — до, во время и после — заключения Уагадугского политического соглашения. Он принял миссию по проведению многодисциплинарной технической оценки во главе с г-ном Хеди Аннаби, с которой был проведен плодотворный обмен мнениями. Свой доклад о первом совещании Комитета по оценке и контролю он представил совсем

недавно г-ну Абу Муссе, которому он хотел бы воздать здесь должное за его эффективность, усилия и готовность в содействии процессу поиска путей урегулирования кризиса в Кот-д'Ивуаре.

Кроме того, мы хотели бы еще раз заявить здесь о том, что посредник в своем качестве председателя ЭКОВАС удовлетворен поддержкой Советом Безопасности, выраженной в заявлении его Председателя, опубликованном 28 марта 2007 года (S/PRST/2007/8), Уагадугского политического соглашения. Тем самым Совет Безопасности обеспечивает все возможности для эффективного проведения этой договоренности в жизнь и открывает новую эру надежд в мирном процессе в Кот-д'Ивуаре.

Уагадугское политическое соглашение, создавшее условия для прямого диалога, знаменует собой, что надлежит признать, поворотный этап в процессе выхода из кризиса в Кот-д'Ивуаре. На основе этой договоренности, достигнутой двумя основными враждовавшими в прошлом силами в результате открытого и плодотворного диалога между президентом Республики Лораном Гбагбо и Генеральным секретарем «Новых сил» г-ном Гийомом Соро, предпринимаются попытки достичь практических и надлежащих решений в целях устранения различных озабоченностей двух основных и напрямую заинтересованных сторон. В числе таких озабоченностей — выдача удостоверений личности, выездные судебные слушания, организация выборов, процесс разоружения и демобилизации, расформирование вооруженных ополченцев, ликвидация «зоны доверия», восстановление государственной власти и размещение на всей государственной территории административных учреждений.

Важность этого соглашения состоит в том, что основное внимание в нем уделяется тем первостепенным озабоченностям и интересам сторон, которые в прошлом создавали серьезные препятствия. Оно представляет собой приемлемый и сбалансированный для обеих сторон компромисс, в котором учтены полезные уроки в связи с предыдущими соглашениями, а именно: Лина-Маркуси, Акрским и Приторийским. Оригинальность же его, как мы считаем, состоит в том, что оно стало результатом свободной и коллективно выраженной воли двух крупнейших вооруженных сил в стране. Именно по этой причине оно и было одобрено как ивуарийским политическим классом в целом, так и всем ивуарийским народом.

Фактически, решение обеих сторон выполнить их вытекающие из этого соглашения обязательства стало крупным вкладом в разрядку общей политической обстановки в Кот-д'Ивуаре, как то было отмечено миссией Организации Объединенных Наций по проведению многодисциплинарной технической оценки в ее докладе Генеральному секретарю. Господствовавшая в прошлом логика конфронтации уступила место логике взаимовыгодного партнерства.

Что касается самого соглашения, то Комитет по оценке и контролю, собравшийся под председательством посредника в Уагадугу 11 мая 2007 года, одобрил отмечаемый на местах реальный прогресс, особенно в отношении новых институциональных рамок выполнения этого соглашения, создания единого командного центра, ликвидации «зоны доверия» и улучшений в контексте общей обстановки.

Разумеется, необходимо признать, что в выполнении этого соглашения происходят и определенные задержки — в плане принятия некоторых необходимых юридических документов и в начале проведения таких важных мероприятий, как выездные судебные слушания, процесс регистрации избирателей, расформирование вооруженных ополченцев и размещение на всей государственной территории административных учреждений. Однако следует признать, что такая ситуация объясняется сложностью перечисленных выше мероприятий и большими издержками, вызванными недобросовестностью обеих сторон.

Помимо того, выполнение этого соглашения сопряжено с целым рядом сложных проблем, присущих самому характеру кризиса и, прежде всего, связанных с финансированием операций. Осознавая масштабы задач и те неисчислимые трудности, которые могли бы, если мы не устраним их, воспрепятствовать достижению целей соглашения, посредник безоговорочно обязуется поддерживать стороны на протяжении всего процесса урегулирования кризиса.

С этой целью он согласился с ними назначить в Абиджане своего специального представителя. Он также рассматривает вопрос о создании в рамках Комитета по оценке и контролю двух консультативных органов. Один из них мог бы быть по характе-

ру национальным и создавал бы возможности как для информирования всех остальных кругов ивуарийского общества, так и для заслушивания их мнений и предложений. Другой орган мог бы носить международный характер, позволяя всем вовлеченным в процесс урегулирования кризиса партнерам заниматься последующей деятельностью и поддерживать ее.

Посредник убежден, что сторонам Уагадугского политического соглашения не удастся довести этот процесс до конца в отсутствие содействия со стороны международного сообщества, особенно Организации Объединенных Наций. Кроме того, и в самом соглашении, в различных его пунктах, говорится о том, что Организация Объединенных Наций призвана поддерживать стороны в выполнении ими обязательств по восстановлению в Кот-д'Ивуаре мира, особенно в том, что касается процесса выдачи удостоверений личности, избирательного процесса и процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также ликвидации «зоны доверия» и расформирования вооруженных ополченцев.

Посредник вновь обращается к Организации Объединенных Наций с призывом оказывать сторонам и посредничеству свою неизменную поддержку — как в техническом, так и финансовом планах — до тех пор, пока процесс урегулирования кризиса не будет завершен. Он поддерживает достигнутый сторонами консенсус в отношении той роли, которую Организации Объединенных Наций предстоит сыграть в деле сертификации для избирательного процесса. Такая сертификация, что совершенно очевидно, в настоящее время остается наилучшим — на всех этапах процесса — способом укрепления доверия между различными ивуарийскими силами и восстановления в Кот-д'Ивуаре мира. Такой роли сертификации содействовало бы ее проведение на основе комплексного институционального подхода, ответственность за который нес бы Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Кроме того, посредник надеется, что Совет Безопасности выразит поддержку учреждению двух планируемых консультативных органов. Он также был бы признателен за любую помощь, какую только Совет мог бы оказать сторонам в содействии транспарентности различных мероприятий и в установлении мирной атмосферы на основании соответствующих положений Уагадугского политического соглашения.

В этом контексте надлежит выделить необходимость такого подхода, в основу которого было бы заложено постоянное сотрудничество между сторонами, посреднической группой и международным сообществом, чтобы наделить их способностью предвидеть любые, какие только могли бы возникнуть, трудности и обеспечить успешный выход из кризиса.

Мирный процесс в Кот-д'Ивуаре идет полным ходом, но, учитывая ставки, связанные с выборами, он может оказаться нестабильным. Поэтому очень важно, чтобы посредник пользовался поддержкой международного сообщества и мог довести этот процесс до конца — до проведения свободных, демократических, открытых и транспарентных президентских выборов.

В заключение я не могу не воздать должное от имени посредника г-на Блэза Компаоре Совету Безопасности за его неустанные усилия в поддержку мира в Кот-д'Ивуаре. Мы также приветствуем повседневную работу беспристрастных сил – сил Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре и сил, задействованных в операции «Единорог», — которые предпринимают совместные усилия, направленные на поэтапное восстановление мира. Мы по-прежнему убеждены в том, что восстановление мира в Кот-д'Ивуаре будет залогом стабильности и мира для всего западноафриканского региона.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю министра национальной безопасности Буркина-Фасо за его выступление.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе ранее проведенных в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета принять участие в неофициальных консультациях для дальнейшего обсуждения этой темы.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.